



WIRELESS EMERGENCY ALERTS

A nationwide system providing lifesaving information for the state of California.

Um sistema nacional que provê informações que salvam vidas, ao estado da Califórnia.

Sample Alert and Warning Messages

Modelos de mensagens de alerta e advertência

Below are sample messages alerting agencies can use as a guide to draft a specific message and relevant to a local emergency. These samples are not exhaustive. Final messages should always be tailored to the specific needs of the unique event precipitating their need.

A seguir, você encontrará modelos de mensagens de alerta a serem utilizados pelas instituições, como guia na elaboração de mensagens específicas e relevantes, nos casos de emergências locais. Esses modelos não são exaustivos. As mensagens finais devem sempre ser adaptadas às necessidades específicas do próprio evento que deu origem a elas.

Evacuation Sample Messages

Modelos de mensagens de Evacuação

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens longas (Notificação de alerta em massa)

1. This is [Agency] with a mandatory evacuation order for [Location]. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members. 2. Gather all pets. 3. Gather only essential items (e.g., food, water, medication) 4. Turn off all appliances and lights in your home. 5. Secure all doors and windows. The evacuation route is: [Evacuation Route]. An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url] or call [###-###-####].
1. Esta é uma ordem de evacuação obrigatória de [Agency] para a região de [Location]. Tome as seguintes medidas de proteção e evacue imediatamente: 1. Reúna todos os membros da família. 2. Recolha todos os animais de estimação. 3. Colete apenas os itens essenciais (como, alimento, água, medicamento) 4. Desligue todos os eletrodomésticos e as luzes da moradia. 5. Tranque todas as portas e janelas. A rota de evacuação é: [Evacuation Route]. Há um Centro de Evacuação aberto em [Name and Location of Evacuation Center]. Para obter informações adicionais, sintonize-se nas estações de rádio e televisão locais, visite [url] ou telefone para [###-###-####].
1. [Agency] is issuing a mandatory evacuation order for [Location]. The National Weather Service has issued a flood warning for [Location]. All residents in the impacted area should evacuate immediately. An Evacuation Center/Shelter is open at [Location]. For more information, go to [Insert Resource]. Please listen to [Radio Station] for updated details.
1. [Agency] está emitindo uma ordem de evacuação obrigatória para [Location]. O Serviço Nacional de Meteorologia emitiu um alerta de enchentes para [Location]. Todos os residentes da área de impacto devem evacuar imediatamente. Há um Centro/Abrigo de Evacuação em [Location]. Para obter mais informações, visite [Insert Resource]. Por favor, sintonize-se na [Radio Station] para obter atualizações detalhadas.

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens curtas (Notificação de alerta em massa)

1. Wildfire threat-Evacuation Order for [location]-Leave Now-Details on [Agency] website.
1. Ordem de evacuação por risco de incêndio para [location]-Evacuar agora-Detalhes no website de [Agency].

Shelter-In-Place Sample Messages

Modelos de mensagens Abrigue-se no Local

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens longas (Notificação de alerta em massa)

2. This is [Agency] reporting mandatory shelter in-place for residents in [location] due to a hazardous materials release. 2. Bring pets indoors if you can do so quickly. Close all windows and doors. 4. Turn off all air conditioners and heating systems blowers. 5. Close fireplace dampers. 6. Gather radio, flashlight, food, water, and medicines. 7. Call 911 only if you have a true emergency. You will be advised when the dangerous conditions have passed, and it is safe to go outside and resume normal activities. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].
2. Este é [Agency] reportando uma ordem obrigatória de Abrigar-se no Local para os residentes de [location] devido ao vazamento de materiais perigosos. 2. Caso você possa fazer isso rapidamente, recolha os animais de estimação. Feche todas as portas e janelas. 4. Desligue todos os ventiladores dos sistemas de ar-condicionado e aquecimento . 5. Feche o registro de tiragem da lareira . 6. Colete rádio, lanterna, alimento, água e medicamentos. 7. Telefone para 911 somente no caso de uma emergência real. Você será avisado quando as condições perigosas tiverem terminado, e você puder sair e voltar às atividades normais em segurança. Para obter informações adicionais, sintonize-se nas estações de rádio e televisão locais, visite [url], ou telefone para [###-###-####].
2. The [Agency] requests everyone within a ½ mile radius of [location] to get inside and remain indoors. Bring your pets indoors. More information to follow. [url]
2. A instituição [Agency] requisita que todas as pessoas em uma área de ½ milha ao redor de [location] abriguem-se e permaneçam dentro dos edifícios. Recolham os animais de estimação. Informações adicionais serão divulgadas. [url]

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens curtas (Notificação de alerta em massa)

2. Hazardous Release. All within ½ mi of [location]. Get Inside. Stay Inside. Stay Tuned.
2. Vazamento perigoso. Todas as pessoas na área de ½ milha de [location]. Abrigue-se. Permaneça no interior. Permaneça sintonizado.

Weather Awareness Sample Messages

Modelos de mensagens de Alerta Climático

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens longas (Notificação de alerta em massa)

3. [Agency] is reporting mandatory evacuation order for [Location] due to potential flooding. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members or individuals. 2. Gather all pets 3. Gather only essential items. 4. Be sure to bring essential medications with you. 5. Turn off all appliances and lights in your home. 6. Lock your home. The evacuation route is: [Evacuation Route] An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].
3. [Agency] está reportando evacuação obrigatória para [Location] devido a possíveis enchentes. Tome as seguintes medidas de proteção e evacue imediatamente: 1. Reúna todos os membros da família ou indivíduos. 2. Recolha todos os animais de estimação. 3. Colete apenas os itens essenciais. 4. Assegure-se de trazer os medicamentos essenciais com você. 5. Desligue todos os eletrodomésticos e as luzes da moradia. 6. Tranque a sua moradia. A rota de evacuação é: [Evacuation Route] Há um Centro de Evacuação em [Name and Location of Evacuation Center]. Para obter informações adicionais, sintonize-se nas estações de rádio e televisão locais, visite [url], ou telefone para [###-###-####].
3. The National Weather Service is predicting flooding in [Location] within the next 24 hours. [Agency] are advising residents who live in this area to be prepared for potential evacuation at any time. Information on how to prepare to evacuate is [url]. Updates to follow.
3. O Serviço Nacional de Meteorologia prevê enchentes em [Location] dentro das próximas 24 horas. [Agency] está aconselhando os residentes que vivem nessa área a prepararem-se para uma possível evacuação a qualquer minuto. Informações sobre como se preparar para evacuação, aqui, [url]. Atualizações serão divulgadas.

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens curtas (Notificação de alerta em massa)

3. [Weather Hazard] for [Location] Avoid area. Turn Around-Don't Drown. Stay tuned for updates, [url].
3. [Weather Hazard] para [Location]. Evite essa área. Volte daqui - Não se afogue. Permaneça sintonizado para receber atualizações, [url].

Active Shooter Sample Message

Modelo de mensagens sobre Atirador em Ação

Long Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens longas (Notificação de alerta em massa)

4. [Agency] reporting an active shooter near [location]. Avoid the area. If you are near [Location], get inside, stay inside, and take the following protective measures: 1. Go inside immediately and stay inside your residence. 2. Bring pets indoors only if you can do so quickly. 3. Close and lock all windows and doors. 4. Call 911 immediately if you have a true emergency or hear or see any suspicious activity in or near your location. You will be advised when your safety is no longer at risk. For more information, please tune to local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].
4. [Agency] está reportando um atirador em ação próximo a [location]. Evite essa área. Se você estiver próximo a [Location], abrigue-se, permaneça dentro, e tome as seguintes medidas de proteção: 1. Vá para dentro imediatamente e permaneça dentro da sua moradia. 2. Caso possa fazer isso rapidamente, recolha os animais de estimação. 3. Tranque todas as portas e janelas. 4. Telefone para 911, imediatamente, caso você tenha uma emergência real, ou se ouvir ou ver qualquer atividade suspeita dentro ou próximo ao seu local. Você será avisado quando a sua segurança não estiver mais em risco. Para obter informações adicionais, sintonize-se nas estações de rádio e televisão locais, visite [url], ou telefone para [###-###-####].
4. [Agency] is reporting mandatory evacuation order for [Location] due to an active shooter. Take the following protective actions and leave immediately: 1. Gather all family members or individuals. 2. Gather all pets 3. Gather only essential items. 4. Be sure to bring essential medications with you. 5. Turn off all appliances and lights in your home. 6. Secure all doors and windows. The evacuation route is: [Evacuation Route] An Evacuation Center is open at [Name and Location of Evacuation Center]. For more information, please tune into local radio and television stations, visit [url], or call [###-###-####].
4. [Agency] está reportando uma ordem de evacuação obrigatória para [Location] devido a evento de atirador em ação. Tome as seguintes medidas de proteção e fuja imediatamente: 1. Reúna todos os membros da família ou indivíduos. 2. Recolha todos os animais de estimação 3. Colete apenas os itens essenciais. 4. Assegure-se de trazer os medicamentos com você. 5. Desligue todos os eletrodomésticos e luzes da sua residência. 6. Tranque todas as portas e janelas. A rota de evacuação é: [Evacuation Route] Há um Centro de Evacuação aberto em [Name and Location of Evacuation Center]. Para obter mais informações, sintonize-se nas estações de rádio e televisão locais, visite [url], ou telefone para [###-###-####].

4. As of [time], [Agency] advise public to avoid area of [Insert Location]. Officers are responding to an active shooter. Those located in the area should seek shelter and mute phones. If engaged with the shooter, RUN (ESCAPE), HIDE, FIGHT. Please go to [url] for additional information and standby for further instruction.
4. A partir de [time], [Agency] está aconselhando o público a evitar a área de [Insert Location]. As autoridades estão respondendo a um evento de atirador em ação. As pessoas que estão no local devem buscar abrigo e silenciar seus telefones. No caso de engajamento com o atirador, CORRA (FUJA), ESCONDA-SE, LUTE. Por favor, visite [url] para obter informações adicionais, e aguarde novas orientações.

Short Messages (Mass Notification Alerts)

Mensagens curtas (Notificação de alerta em massa)

4. Active shooter near [Location]. Avoid Area or Escape, Fight. Stay tuned in for updates.
4. Atirador em ação próximo a [Location]. Evite a Área ou Fuja, Lute. Permaneça sintonizado para receber atualizações.

IPAWS Messaging

Mensagens IPAWS [Sistema Público Integrado de Alertas e Advertências]

While it is impossible to have pre-scripted message templates for every possible hazard, those responsible for alerts and warnings should prepare templates ahead of time. Messages should give clear direction on protective actions to be taken by the public.

Embora seja importante ter modelos de mensagens, escritas previamente, para todos os possíveis perigos, os responsáveis pelos alertas e advertências devem preparar os modelos antecipadamente. As mensagens devem prover orientações claras sobre as medidas de proteção a serem tomadas pelo público.

Short messages (90 characters) work best if the content is presented in the following order:

Mensagens curtas (90 caracteres) funcionam melhor se o conteúdo for apresentado na seguinte ordem:

[Source], [protective action], [hazard], [location], [duration/expiration time].

[Fonte], [medida de proteção], [perigo], [local], [tempo de duração/expiração].

Long messages (360 characters) work best if the content is presented in the following order:

Mensagens longas (360 caracteres) funcionam melhor se o conteúdo for apresentado na seguinte ordem:

[Source], [protective action], [hazard], [location], [duration/expiration time].

[Fonte], [medida de proteção], [perigo], [local], [tempo de duração/expiração].

Example IPAWS Messages Exemplos de mensagens IPAWS

Fogo:

Long Messages (360 Character) Mensagens longas (360 caracteres)

1. [Agency]. FAST-SPREADING FIRE in [Insert Location]. IMMEDIATE DANGER. EVACUATE NOW. FAILURE TO EVACUATE could result in INJURY or DEATH. Tune in to [Location] for updates. For more info, visit [url].
1. [Agency]. FOGO ALASTRANDO-SE RAPIDAMENTE em [Insert Location]. PERIGO IMEDIATO. EVACUAR AGORA. A NÃO EVACUAÇÃO pode resultar em FERIMENTOS ou MORTE. Sintonize-se em [Location] para receber atualizações. Para obter mais informações, visite [url].

Short Messages (90 Characters) Mensagens curtas (90 caracteres)

1. [Agency] Evacuate Now fast-moving fire [Location]. For more information visit [url], or call [###-###-####].
1. [Agency] Evacuar Agora fogo alastrando-se rapidamente [Location]. Para obter informações adicionais visite [url], ou telefone para [###-###-####].

Flood:

Enchente:

Long Messages (360 Character)

Mensagens longas (360 caracteres)

2. [Agency]. SEVERE FLOODING in [Location]. IMMEDIATE EVACUATION required! EVACUATION ZONE. EVACUATE NOW via designated routes: [Evacuation Route]. Stay updated through [url]. EXPIRATION: Until further notice. FOLLOW OFFICIAL INSTRUCTIONS and prioritize safety. Shelters information available at [url].
2. [Agency]. ENCHENTE GRAVE em [Location]. EVACUAÇÃO IMEDIATA obrigatória! ZONA DE EVACUAÇÃO. EVACUE AGORA pelas rotas designadas: [Evacuation Route]. Mantenha-se atualizado pelo [url]. EXPIRA EM: Até nova ordem. SIGA AS ORIENTAÇÕES DAS AUTORIDADES e priorize a segurança. Informações sobre abrigos disponíveis no [url].

Short Messages (90 Character)

Mensagens curtas (90 caracteres)

2. [Agency] FLOODING in [Location]. EVACUATE now! Info: [url].
2. [Agency] ENCHENTE em [Location]. EVACUAR agora! Informação: [url].

Debris Flow:

Avalanche de detritos:

Long Messages (360 Character)

Mensagens longas (360 caracteres)

3. EMERGENCY ALERT: [Agency]. Debris Flow in [Location]. PREPARE to evacuate potential area. Prepare essential items, secure property, and be ready to leave if instructed. EXPIRATION: Until further notice, prioritize safety, follow official instructions and emergency information [url].
3. ALERTA DE EMERGÊNCIA: [Agency]. Avalanche de detritos em [Location]. PREPARE-SE para possível evacuação da área, Prepare os itens essenciais, proteja seus bens, e esteja pronto para evacuar quando requisitado. EXPIRA EM: Até nova ordem, priorize a segurança, siga as orientações das autoridades e as informações de emergência [url].

Short Messages (90 Character) Mensagens curtas (90 caracteres)

3. [Agency] FLOOD ALERT: Prepare to evacuate [Location]. Until further notice.
3. [Agency] ALERTA DE ENCHENTE: Prepare-se para evacuar [Location]. Até nova ordem.

Hazardous Materials Release: Vazamento de material perigoso: Long Messages (360 Character) Mensagens longas (360 caracteres)

4. [Agency]. HAZMAT SPILL in [Location]. AVOID the area at [Detailed Location]. STAY AWAY from the vicinity. Follow instructions from [Agency]. Stay updated via [url]. EXPIRATION: Until [Time]. PRIORITIZE SAFETY. For more info, visit [url].
4. [Agency]. VAZAMENTO DE MATERIAL PERIGOSO em [Location]. EVITE a área em [Detailed Location]. MANTENHA-SE LONGE da área. Siga instruções de [Agency]. Mantenha-se atualizado pelo [url]. EXPIRA EM: Até [Time] PRIORITIZE A SEGURANÇA. Para obter informações adicionais, visite [url].

Short Messages (90 Character)

Mensagens curtas (90 caracteres)

4. [Agency] SPILL in [Location] AVOID area. Info: [url].
4. [Agency] VAZAMENTO em [Location] EVITE a área. Informação: [url].

Earthquake: Terremoto:

Long Messages (360 Character) Mensagens longas (360 caracteres)

5. Earthquake detected by USGS. Strong ground shaking, take cover under sturdy furniture, quake centered in [Location] expected to last 30-60 seconds. Visit [url] for more information.
5. Terremoto detectado pelo USGS. Forte tremor do solo, proteja-se embaixo de móveis de estrutura forte, o terremoto está centralizado em [Location] espere-se uma duração de no mínimo 30-60 segundos. Visite [url] para obter informações adicionais.

Short Messages (90 Character) Mensagens curtas (90 caracteres)

5. Earthquake Imminent Take Cover Now strong shaking [Location] for next 30-60 seconds.
5. Terremoto Iminente Proteja-se Agora tremores fortes [Location] pelos próximos 30-60 segundos.

Stay Connected. Be Informed

Mantenha-se sintonizado. Informe-se.

Visit www.calalerts.org for more information.
Visite www.calalerts.org para obter informações adicionais.



Cal OES
GOVERNOR'S OFFICE
OF EMERGENCY SERVICES